



# „БЕЗ УКРАЇНИ МИР НЕ ЗАВІТА В ЕВРОПІ! МИ ПІДЕМ ЩЕ РАЗ В БІЙ ЗА КИЇВ І ЗА ЛЬВІВ!“

## СОТНІ ВІРНИХ ВІТАЛИ ПАТРІЯРХА ВАРТОЛОМЕЯ У БАВНД БРУКУ

С.Баннд Брук, Н. Дж. — Тут, не зважаючи на осінню вечірню прохолоду в понеділок, 28-го жовтня, сотні вірних Східної Православної Церкви різних народів, вітали Вселенського Патріарха Вартоломея I.

Серед вітаючих, які зустрічали Патріарха, велика кількість священників, 23 єпископи різних віроісповідань, чисельні представники громад і звичайні віруючі. З великим сантимоном до тієї зустрічі свого найвищого духовного провідника підходили вірні православних церков, зокрема, вірні Грецької Православної Церкви у ЗСА, котрі прибули з різних позамісцевих осередків зі своїми дітьми, щоб вони побачили та отримали його благословення. Вселенський Патріарх Вартоломеї прибув до Бавнд Бруку в товаристві Архiepіскопа Грецької Православної Церкви в ЗСА Спирідона.

Патріарх Вартоломеї, котрий вперше прибув до ЗСА 19-го жовтня на однімісячні відвідини своєї Пастви, є духовним провідником 300 млн. ісповідників східного православ'я у світі. У ЗСА його Паства нараховує понад 6 млн. вірних, розділених на 13 етнічних віток.

Вірні Української Православної Церкви у ЗСА з особливим зацікавленням очікували приїзду Вселенського Патріарха, бо хотіли дізнатися про його поставу до їхньої матірньої Церкви у незалежній Україні, котра є проти втручання Московського Патріархату. До цієї делікатної справи Вселенський Патріарх підходить

дуже обережно.

У своїй 15-хвилинній проповіді Патріарх Вартоломеї закликав до єдності Православних Церков і дав до розуміння українцям, що він розуміє їх біль. Однак взивав до терпеливості та рівночасно підкреслював складність цього їхнього старання. „Ви терпіли і витримали“, — говорив він про православних українців в Україні та обіцяв, що „ми постійно будемо працювати над тим, щоб створити нову ситуацію, об'єднати це розтерзане тіло. Однак для цього потрібно часу, щоб деякі думки прийнялися“.

Архiepіскопом Антоній, адміністратор Української Православної Церкви у ЗСА і Дієспорі, котра нараховує понад 100,000 вірних в Америці, заявив, що ці відвідини саме до Бавнд Бруку були дуже важливими, бо вирішили Українську Православну Церкву пере світом. „Ми сподіємося, що вислідом наших зусиль в майбутньому таки буде здобуття незалежності Церкви в Україні“.

Обидва Владики Української Православної Церкви у ЗСА, Антоній і Всеволод, у своїх зверненнях до Вселенського Патріарха підкреслювали важливість незалежності Української Православної Церкви в Україні.

На привітальному бенкеті-зустрічі в Банд Бруку з Вселенським Патріархом крім багатьох українських єпископів були присутні Митрополит Української Католицької Церкви Стефан Сулик і Владик Василь Лостен і Роберт Москаль.



ЕКО: „Хто живий, вставай!“

Богдан Стефанишин

## ЛИСТОПАДОВЕ

*Час плине, мов ріка. Листки спадають знову.  
І згадаєм наш край, до рідних линем хат  
віддати честь борцям і дорогому Львову  
за той спонтанний зрив, за світлий Листопад.*

*Була спокійна ніч. Сяв місяць, срібні зорі,  
зав'язані вояки тримали кріс в руках,  
наш синьо-жовтий стяг над ратуш знісся вгору,  
отрясся город-твердь з ворожих кривд, зневаг.*

*Так по віках ярма йшла довгождана воля.  
Лицарський дух ожив по селах і містах.  
Східність вражих сил, помир в тифозних болях  
знівечили увесь труд, важкий героїський змаг.*

*Мінняється пейзаж в світів калейдоскопі.  
Доследить Захід в нім всі помилки віків?  
Без України мир не завіта в Європі!  
Ми підем ще раз в бій за Київ і за Львів!*

## В Україні (З інформації УНІАР)

### НДП ЗАТВЕРДИЛА СПИСОК КАНДИДАТІВ У ДЕПУТАТИ

КИЇВ. — Прем'єр-міністр України Валерій Пустовойтенко очолив партійний список Народно-Демократичної Партії на виборах до парламенту в березні 1998 року. Кандидатів обирали таємним голосуванням. Окрім Пустовойтенка до першої п'ятірки увійшли голова НДП Анатолій Матвієнко, колишній голова Верховної Ради Іван Плюш, голова парламентарної групи „Конституційний центр“ Михайло Сирота, президент Українського Союзу Промисловців і Підприємців Анатолій Кінах. Далі йдуть Олександр Семець, Володимир Філенко, Олег Дьомін, Анатолій Толстоухов, Тарас Стецьків та інші відомі політики. Керівник Адміністрації Президента Євген Кушнарєв зняв свою кандидатуру, сказавши, що хотів би виконувати обов'язки адміністратора у виборчому штабі. Голова НДП А. Матвієнко сказав, що партія готова до співпраці з іншими центристськими силами з метою поборення лівих на виборах.

### ПРОГРЕСИВНІ СОЦІАЛІСТИ ДО ВИБОРІВ ГОТОВІ

КИЇВ. — На 4-му надзвичайному з'їзді Прогресивної Соціалістичної Партії України 25-го жовтня затверджено передвиборчу платформу та список кандидатів на депутатів, у якому 225 осіб. Голова ПСПУ Наталія Вітренко повідомила, що партія іде на вибори разом з Робітничою Партією (РПУ) та Партією Пенсіонерів України (ППУ). Партійний список кандидатів на депутатів України очолили: Н. Вітренко, Володимир Марченко (ПСПУ), Валентина Тризна (РПУ), Іван Куньов (ППУ), Петро Романчук (ПСПУ). Учасники з'їзду схвалили тактику проведення виборчої кампанії та сформували необхідні структури.

### ПАРТІЯ „ГРОМАДА“ ПРОПОНУЄ ДОПОМОГУ МОЛОДІ

КИЇВ. — Пресова служба Всеукраїнського об'єднання „Громада“ поширила повідомлення, що Партія „Громада“ пропонує кожному молодому громадянину представити його інтереси в Київській Міській Раді чи районних радах, а також у Верховній Раді. „Громада“ планує провести низку заходів се-

ред студентів для роз'яснення засад і цілей партії. Уже проведено зустріч з молодими політиками, на якій обговорено нову податкову політику, яка сприятиме активізації виробництва і стабілізації економіки. Цей документ підготували фахівці з економіки, члени „Громади“. Партія хоче об'єднати молодь у містах і районах, створити координаційні центри, де молоді громадяни могли б отримати безплатну консультацію кваліфікованого юриста.

### ДПУ ТВОРИТЬ БЛЮК ІЗ СЕЛЯНСЬКОЮ ПАРТІЄЮ

КИЇВ. — 5-ий надзвичайний з'їзд Демократичної Партії України затвердив список кандидатів на депутатів України. Цей список очолили: голова ДПУ Володимир Яворівський, віцепрем'єр-міністр Сергій Тигипко, колишній міністр оборони України Віталій Радецький, генеральний директор Дніпропетровського об'єднання „Південмаш“ Юрій Алексєєв та депутат Верховної Ради Володимир Бортник. Посилаючись на В. Яворівського, УНІАН інформує, що ДПУ планує створити блок спільно з Селянською Партією України. ДПУ не буде в опозиції до нинішньої влади, хоча і критикуватиме в разі потреби, за дії поліпшення ситуації в державі. „Називати нинішню владу антинародною, як це роблять ліві сили, — є аморальним“, — вважає В. Яворівський. Він нагадав, що у минулих президентських виборах ДПУ голосувала проти Л. Кучми, але народ його обрав і Президент зарекомендував себе державником. Програму виходу з економічної кризи, яку ДПУ запропонує на виборах, готує Володимир Рижов — асистент Президента України з питань промисловості.

### ПАРТІЯ „ГРОМАДА“ ПРОПОНУЄ ДОПОМОГУ МОЛОДІ

КИЇВ. — Пресова служба Всеукраїнського об'єднання „Громада“ поширила повідомлення, що Партія „Громада“ пропонує кожному молодому громадянину представити його інтереси в Київській Міській Раді чи районних радах, а також у Верховній Раді. „Громада“ планує провести низку заходів се-

ред студентів для роз'яснення засад і цілей партії. Уже проведено зустріч з молодими політиками, на якій обговорено нову податкову політику, яка сприятиме активізації виробництва і стабілізації економіки. Цей документ підготували фахівці з економіки, члени „Громади“. Партія хоче об'єднати молодь у містах і районах, створити координаційні центри, де молоді громадяни могли б отримати безплатну консультацію кваліфікованого юриста.

### ДПУ ТВОРИТЬ БЛЮК ІЗ СЕЛЯНСЬКОЮ ПАРТІЄЮ

КИЇВ. — 5-ий надзвичайний з'їзд Демократичної Партії України затвердив список кандидатів на депутатів України. Цей список очолили: голова ДПУ Володимир Яворівський, віцепрем'єр-міністр Сергій Тигипко, колишній міністр оборони України Віталій Радецький, генеральний директор Дніпропетровського об'єднання „Південмаш“ Юрій Алексєєв та депутат Верховної Ради Володимир Бортник. Посилаючись на В. Яворівського, УНІАН інформує, що ДПУ планує створити блок спільно з Селянською Партією України. ДПУ не буде в опозиції до нинішньої влади, хоча і критикуватиме в разі потреби, за дії поліпшення ситуації в державі. „Називати нинішню владу антинародною, як це роблять ліві сили, — є аморальним“, — вважає В. Яворівський. Він нагадав, що у минулих президентських виборах ДПУ голосувала проти Л. Кучми, але народ його обрав і Президент зарекомендував себе державником. Програму виходу з економічної кризи, яку ДПУ запропонує на виборах, готує Володимир Рижов — асистент Президента України з питань промисловості.

## Англiканська Церква увiчнить пам'ять мученикiв

Лондон. — Англiканська Церква, яку, як вiдомо, традицiйно очолює монарх краiни, прийняла рiшення увiчнити пам'ять 10 християнських мученикiв XX сторiччя, хоч нi один з них не був британцем. До лiта наступного року над захiдними воротами Вестмiнстерського абатства буде встановлено статуй сучасних святих.

Першою у списку значиться Єлисавета, старша сестра останньої російської царниці. Єлисавета була онукою королеви Вiкторiї, а вiдтак дружиною російського князя Сергiя, брата царя Александра III, згодом убитого революцiонерами. Ще при життi свого чоловiка вона всi свої сили посвячувала благодiйництву. Пiсля смертi князя Сергiя Єлисавета цiлком вiддає себе Богови, заснувавши монастир Марти i Марiї, допомагаючи бiдним i хворим

Пiсля большевицького перевороту у жовтн 1917 року Єлисавету, разом з царською родиною заарештували, завезли до Катеринбургу i там скинули у шахту ще живою. Очевидцi свiдчили, що чули, як Єлисавета спiвала релiгiйнi пiснi.

Також стоять там статуї Мартiна Лютера Кiнга, баптистського проповiдника i борця за громадянськi права в Америцi, китайського папстора Ван Джiмiнга, вбитого пiд час „культурної революцiї“, нiмецького теолога Дiтрiха Бонгоффера, який був учасником змови проти Гiтлера, Оскара Ромеро, католицького Архiepіскопа зi Сальвадору, замордованого мiсцевими екстремiстами, та iнших осiб, що постраждали за свої релiгiйнi переконання.

## Передвиборча кампанія Л. Кучми ще не почалася

Київ (Р.Р.). — Тут у за-собах масової інформації багато уваги приділяється заяві Президента України Леоніда Кучми в інтер'ю для телевізійної програми „Післямова“ про його намір кандидувати на Президента у 1999 році.

У зв'язку з цим, голова Адміністрації Президента Євген Кушнарєв сказав на пресовій конференції, що слова Л. Кучми не свідчать про початок передвиборчої кампанії. Президент Кучма, за його словами, лише сказав про свої наміри кандидувати у майбутніх президентських виборах.

Є. Кушнарєв підтвердив, що Президент підписав закон України про збільшення пенсій, але виконати його найближчим часом немає змоги. Кабінет Міністрів шукає шляхи поетапного підвищення прожиткового рівня. З цієї ж причини, сказав Кушнарєв, мало є бажаних ділитися з Президентом відповідальність за ситуацію в державі. Президент розраховує на підтримку лише центристських сил від СДПУ до Руху.

Л. Кучма звернувся до Конституційного суду з поданням щодо невідповідності Конституції низки положень закону про статус народного депутата і доповнень до нього. На думку Президента, в законі порушено статтю 24

Конституції, оскільки законом закріплено забезпечення депутатів привілейованого права виступів у пресі, державному радіо і телебаченні. Це привело до збурення і порушення конституційного права інших громадян на поширення інформації. Президент також звертає увагу на порушення принципу рівності громадян в питанні правління влади колишніх депутатів. Верховна Рада заборонила на час п'ятих років після завершення терміну уповноважень достроковий розрив з колишнім депутатом трудового договору як дисциплінарної карі, його скорочення або звільнення з військової служби. А заробітну платню колишнього депутата на час його працевлаштування протягом року затверджено в розмірі, який отримують працюючі депутати.

У зверненні до Верховної Ради України Л. Кучма запропонував розглянути проект закону про запровадження в Україні Дня Пам'яті і Примирення 7-го листопада, замість того, щоб відзначати цей день, як свято революції. За словами Кушнарєва, одні цей день вважають святом, а інші днем смутку. Отож Президент і шукає компромісове рішення, доки на цьому ґрунті не розгорівся конфлікт.

## Українець-юнак чемпіон світу в шахах

УСЦАК(О. Т.). — 13-літній міжнародний майстер Руслан Пономарєв з міста Краматорськ на Донбасі виграв світовий чемпіонат у шахах серед юнаків 18 років життя.

Турнір відбувся в столиці Вірменії Єревані. Чемпіонат здобув виліт 9:2 точок, якими випередив своїх найближчих суперників — Алексєя Гльєшова (Росія) і Стєляса Гальтїяса (Греція) — одною точкою, які розділили друге-третє місця. Про Руслана Понома-

рєва „Свобода“ вже писала раніше, як про дивохлопчика, що в 1996 році здобув звання чемпіона Європи теж у юнацькій групі 18-літніх і досягнув тоді найвищий рейтинг в історії для 12-літнього шахіста. Як відомо, УСЦАК перевів в цьому році збірку на фонд Тєтїани—Руслани, з якого надав для Руслана і його тренера фінансову допомогу, завдяки якій цей український юнак-патріот мав чергову змогу прославити Україну на світовому форумі.

## Україна заперечила арешт своїх вояків у Боснії

Київ. — Міністерство Оборони України відкинуло повідомлення західних представників про те, що в Боснії арештовано сімох українських миротворців, які начебто займалися контрабандою алкоголю і цигарет, повідомили засоби масової інформації.

Західні представники в Сараєво заявили 29-го жовтня, що боснійсько-хорватська поліція затримала українських вояків на стоянці автомобілів в Мостарі. За твердженням поліції, вони мали зі собою велику кількість алкоголю і цигарет.

Представник Міністерства Оборони Валерій Король заявив, що жоден з семи вояків, які робили закупівлю для своєї частини, не був арештований. Однак чотирьох старших офіцерів відправлено додому за те, що вони підвезли місцевих людей, по-

рушуючи військові правила.

За словами В. Короля, поліція затримала двох хорватів, які їхали з групою, а не самих вояків. Семеро вирушили трьома вантажівками зі своєї бази в Мостарі до порту на Адриатичному морі Спліт, щоб закупити товари для українського контингенту у складі 400 осіб.

Західні представники, бажано залишитися анонімними, заявили, що серед сімох був один старший український офіцер і юридичний радник контингенту. Арештованим звано Стабілізаційним силам НАТО.

Українські миротворчі війська перебувають у Боснії від 1992 року. За цей час 18 вояків загинуло переважно від пострілів снайперів і мін., а 50 поранено.

УРЯД ПРЕЗИДЕНТА БИЛЛА КЛІНТОНА минулої середи, 29-го жовтня, прийняв нові правила щодо расових і етнічних позначень на урядових формулярах і цим вперше дано можливість особам ідентифікувати себе належними до більш, як одної раси. Ця зміна у майбутньому може вплинути також і на урядову політику, зокрема коли йдеться про окремі привілеї для расових і етнічних меншин чи визначення законодавчих округів. Френклін Рейнс, директор Бюра менеджменту і бюджету, котре видало ці нові правила, підкреслив, що тепер кожний має право приділити себе до тієї раси, членом котрої дана особа себе почуває.

## У СВІТІ

У СЕРЕДУ, 29-ГО ЖОВТНЯ, Ірак наказав усім американцям, які працюють в інспекції зброї Організації Об'єднаних Націй, до тижня опустити країну. Крім того для підкреслення ігнорування вимог ЗСА та ООН, уряд президента Саддама Гусейна вимагає припинення розвідних польетів, які згадана інспекція уживає для вишукування заборонених іракських військових програм. Ці розвідні польети ООН відразу припинили, вперше від часу їхнього запровадження у 1991 році, зразу після війни в околицях Перської затоки. Джеймс Рубін, речник Державного департаменту попередив, що дії Іраку „можуть мати поважно небезпечні наслідки“, а також підкреслив, що ЗСА ці „серйозні виклики“ обговорюють зі своїми союзниками. Крім того, він зазначив, що наказ Іраку є „атакуванням основних підвалин системи ООН“.

## В АМЕРИЦІ

У СЕРЕДУ, 29-ГО ЖОВТНЯ, свою мовчанку про ситуацію американських і світових фондів бірж перервав Алан Грінспен, голова Федеральної ради валютних резерв, який заявив, що ця ситуація не є колючою злюю. Виступаючи перед Конгресовою комісією та промовляючи до вкладників капіталу по цілому світі, котрі пильно прислухалися до кожного нм вимовленого слова, він підкреслив, що цей короткотривалий упадок на біржах може цілком усунути небезпеку інфляції, випускаючи трохи пари з і так надто горячої економіки. Крім того А. Грінспен уважав, що це також дало можливість покупцям перевірити існуючу дійсність, що опираючись на своїх значних біржових успіхах, свобідно витрачали гроші збільшуючи ріст економіки та своїх задовжень.





Цікава імпреза 65-го Відділу СУА

Заходом 65-го Відділу СУА в Нью-Брансвіку, Н. Дж., в неділю, 5-го жовтня, після Богослуження в церковній залі відбулася цікава імпреза висвітлення прозорок з України і доповіді Мирослава Стойка і проф. Володимира Стойка.

Програму відкрила імпрезова референтка відділу Оля Горещенка. М. Стойко поділяв цікаві інформації про музеї і мистецьке життя Львова. Було прямо пообіцяно на прозірах, як наш Львів поводить, як поступово відроджується як європейське місто. Проф. Стойко розповів про важливіші моменти з 2-го форуму українців, який відбувся в Києві при кінці серпня. Хоча важливіші моменти були відомі слухачам з преси, присутні довідалися більше про деталі форуму від проф. Стойка, який був його учасником як делегат від Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗСА. Цікавою була розповідь з прозіраками про зарплатження Началь-

південноафриканський президент Нелсон Мандела, минулої серпня, 29-го жовтня, під час своїх кількадесятих відвідин Льбії, нагородив полковника Муаммара Каддафі, найвищим визначенням своєї країни, за його вчасу підтримку Південної Африки у боротьбі проти апартеїду. У своїй короткій промові з приводу цього визначення, Н. Мандела не згадував нічого про непорозуміння Льбії з Заходом, але звернувся як закликом до всіх країн підтримувати Організацію Об'єднаних Націй, котру вони створили для того, щоб країни своїх непорозуміння могли полагоджувати мирним шляхом.

У ВІВТОРОК, 28-ГО ЖОВТНЯ, Франція і Росія переконували Ірак, щоб не зривав співпраці з агенцією Організації Об'єднаних Націй, котре переверєє програму його озброєння. Свою пересторогу обидві країни зробили всього кілька днів після того, коли вони разом з Китаєм не підтримали Англію та ЗСА під час голосування в Раді безпеки ООН над пропозицією заборони закордонного подорожування тим офіційним чиновникам Іраку, котрі блокують працю згаданої агенції.

**НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА В АМЕРИЦІ**  
запрошує членів й українське громадянство на доповідь

**МАЛО ЗНАНІ ДОКУМЕНТИ ПРО ДІЯЛЬНОСТЬ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕЛЕГАЦІЇ НА МІРОВОУ КОНФЕРЕНЦІЮ У ПАРИЖІ 1919 р.**

яку виголосить  
**ДМИТРО ШТОГРИН**  
професор  
Іллінойського Університету Урбана у Шампейні  
що відбувається:  
у суботу, 8-го листопада 1997 р. о год. 5-й веч.  
в домі НТШ при 63 Четверта авеню між 9 і 10 вулицями у Нью Йорку  
УПРАВА НТШ

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КРЕДИТИВКА**  
запрошує на вечір актуальних фінансових питань

— Як уміло вивопняти податкові формуляри.  
**How to reduce your taxes.**

— Як уміло вирішити справу доброго забезпечення.  
**Reduce your insurance costs.**

— Як зберегти гроші від непередбачених втрат.  
**Secure your hard earned money from erosion.**

Доповідач: **Євген Татарин**  
(Certified Financial Planner)

у суботу 8-го листопада 1997 р. о год. 4-й по пол.  
в залі церкви-пам'ятнику св. Андрія  
Савт Бавнд Брук, Н. Дж.

Після презентації — ПЕРЕКУСКА  
Вхід БЕЗПЛАТНИЙ — членами і гостям рад!

в зв'язку з обмеженням числом місць просимо зголошуватись  
Тел.: (908) 469-9085

Духовна віднова в парафії церкви св. Андрея в Пармі

Вже традиційно парафія української католицької церкви св. Андрея в Пармі, Огайо, від проводення 12-го по пол. — перекуску; св. Вервня і св. Сповіді; год. 2:00 по пол. — наука, роздумування і св. Сповіді; год. 3:00 по пол. — св. Літургія, наука і спільне св. Причастя.

Молесен і Благословення довершив парох церкви св. Андрея о. Лев Тимків та приїзжав Владика Іннокентія. Владика у своїй поважній науці згадав про ювілей 2,000-ліття від народження Христа. До цієї спокальної події треба вже нам достойно і гідно підготуватися, аби його належно і набожно зустріти. Владика визначається своєю адулітністю, красномовністю та скромністю. Він має притаманний йому стиль проповідування і послугується багатьма життєвими прикладами, що робить його слово більш колоритним і сприйнятливим. Владика говорив про щастя, яке люди часто шукають у земних добротах, багатств і розкошах і взагалі там, де його правдивого і тривалого немає. У ЗСА майже 40,000 людей щиро гинуть внаслідок самогубства, а 40,000 рад його поновити. Спеціально застрашуючо воно поширилося серед молоді. Христина Форд, дружина такувана автомобільної індустрії, дуже багатою чоловіка, твердила, що не хотіла б тих мактів і розкошей, а проміняла б їх радше за спокійне і вбоге життя в згоді. Знаючи, дозеньні розкоші і макти минаються, і тому в них не можна добувати мети життя. Цілю повинно бути пізнання Бо-

**Митрополит...**  
(Закінчення зі стор. 2)

перед Богом про поміч для мене оздоровити мене і спасе від смерті... і так воно сталося! Таки в приваєності д-ра Барвінського я нагло виздоровів".

І даліше пише мистець у свої споминах: "Коли я, виздоровівши, дякував Митрополитові Андрієві за молитви, він свѣточо заявив мені: "Ваша глибока віра і моя подкорна молитва за Вас до Отця Небесного — виздоровили Вас". З того часу я завжди вважав, що зав-

дяки молитвам Митрополита Андрія, скільки разів у важких хвилинах життя я молився і просив його про молитви і заступництво перед Всевишнім, я завжди одержував поміч".

У 1929 році М. Мороз був на студіях в Парижі і там заховорів на запалення суглобів. Ніжні лікари, ні лікарства не помагали. І тільки заступництво Митрополита Андрія перед Всевишнім його уздоровило.

За посередництвом Митрополита Андрія мистецтво був врятований від розстрілу гестапов в

га, а не тільки про нього знати, жити згідно з його законами і творити добрі діла. Треба виявляти правду любов до Бога, самопосвяту, та без настанно скріплювати свою віру. У Бразилії, яка була наскрз католицькою, тепер загніздилася до 20 відсотків населення, різні релігійні секти, які є дуже агресивними. Своєю, говорив Владика, забудемо про бундешину та переставмо себе в духовні міркування й молитви. Цікаво, естетично була представлена Адорація Евхаристійного Спасителя. Чашу з Евхаристійним Ісусом о. Тимків переніс символічно з ківоту та примістив її на спеціальній влаштуванні столу перед вівтарем.

В міжчасі Владика Іннокентій виголосив науку, як були переплетіні співом набожних пісень, в числі 7 разів. Заспівував разом з учасниками в церкві довголітній дяк парафії Йосиф Лівий, а його син мтр Михайло Лівий дякував. Він вже довгий час так працює у цій церкві. В часі обідньої пори учасники реколекції користалися перекладачем. Кухня була в зарпід пані на чолі з П. Козак, а як вияв задоволення і признання з її безкорисної праці, громадно відспівано й многолітствів. В популяризованій науці Владика говорив про Пресвіту Богородицю та її чудя, як в Лурді, Фатіма, Меджгори, та останньо в Україні — Глухів і Мервчи. Св. Марія не відмовить своєї помічі, якщо ми набожно їй просимо та молимо. Наш на-

Космачі (за співпрацю з УПА), а також від малярів, які в тому ж Космачі прийшли на зміну німцям і також арештували мистця і хотіли його розстріляти. М. Мороз та його родина за посередництва Владика Андрія знамали багато часу в час мандрівки на Захід. На Словаччині, в горезвісному Оремлі, схопили мистця червоної партизани і тільки чудом, за заступництва Владика Андрія перед Господом Богом, мистец врятувався, те саме сталося в Братиславі, де його так арештувало гестапо. За молитвами Владика Андрія був врятований з тяжкої недуги синок Ігор. Наш Святий св. Святогорської горі дуже високо щинив талант Мороза, його кришталевий характер та глибоку віру. Дозаком тої прихильності Митрополита Андрія до мистця Мороза свѣдчить от хоч би цей лист з 1943 року. Митрополит писав до Космача: "Високоповажаний і Дорогий Пане Михайле, Ви були так добрі дарувати мені не звичайно цінні стулі, які я високо цню і з великою вдячністю приймаю. Складіночи за той дар найсердечнішу подяку, замовляю у Вас образ, краєвид з околиці Космача о розмірах, які самі виберете. Образ призначений мною до нашого Музею, як типовий архітектур Вашого мистецтва".

Приймійте від мене висказ ширій вдячності і пошани — і Андрія".

Нічого дивного, що під таким листом мистец Мороз написав такі слова: "Цього роду духовий дилем 'Сумма кум лауде' для мене, скромного студента, від Великого Учителя я зберігаю як найбільший скарб. Це ж бо історичне признання за мою мистецьку працю і архиєрейське благословення мого Духовного Батька".

Знаю, що мистец Мороз подав до Беатифікаційної комісії в Римі свої свѣчення про ласки

чудя, яких він завдякує від свого добродія і духовного батька Слуги Божого Андрія, через його заступництво перед Господом Богом.

Згадуючи річницю відходу до вічності Слуги Божого Андрія, не переставаймо просити Господа Бога, щоб прославив славою святих нашого Митрополита Андрія. А при тому згадаймо великого мистця М. Мороза, який так вміло під впливом Митрополита Андрія відтворив у своїй творчості чудні діла Господні.

**Яким же...**  
(Закінчення зі стор. 2)

ся в тому, що тільки міцна влада захистити інтереси народу. Відкидаючи звинувачення у встановленні авторитарного режиму правління, Лукашенко стверджує, що ця влада не суперечить інтересам основної маси населення. Однак ця "основна маса", яка встигла ковати свободу в перші роки незалежності, більша нагадає не ситу й задоволену людину, а ту, яка у відчай стоїть на краю пріри.

Своє майбутнє білоруський народ повинен визначити сам. За конституцією Лукашенко має всі шанси стати новітнім диктатором, однак епоха диктатур у Європі канула в небуття разом із режимом Чапшеку в Румунії. Тепер самим білорусам слід обрати: мовчати й надалі й записатися передбаченими портретами "батька Лукашенка" чи виховувати в собі здорове почуття націоналізму.

**Вступайте в члени Українського Народного Союзу!**

У світлу пам'ять сотника Б. Панчука

Ветерани Українського Королівського канадського Леґіону ім. Гетьмана І. Мазепи, Стрілецької Громади і Братство 1-ої Дивізії Української Національної Армії в Монреалі відзначили цього роду 10-ту річницю смерті с.п. сотника Богдана Панчука, надзвичайно заслуженого діяча монреальської української громади, колишнього голови Крайової управи Союзу Українських Канадських Ветеранів та співосновника УККА в Монреалі.

Сотник Б. Панчук народився 2-го серпня 1915 року в Гомстеді, Саскачевані, а помер 26-го серпня 1987 року в Монреалі. Покійний мав блискучий і блискучий розум, повсякчасно себе в цілості для української діаспори, захоплений ідеєю Визвольних змагань України, та зробив велику працю врятування і успішного поселення членів 1-ої Української Дивізії в Канаді.

Під голуванням по братами Маріана Лаха, ветерани замовили Панахиду в українській православної катедрі св. Софії, що й відправив о. д-р Ігор Кутах, та в українській католицькій каплиці на оселі "Верховина", що й відправив о. митрат Йосиф Гайманович, капелян Станції Дивізійників.

Описля в катедрі св. Софії відбулася триниза з участю ветеранів та гро-

**Річниця...**  
(Закінчення зі стор. 2)

я довідався, що цей комітет через брак фінансів не с спроможний виконати покладений на нього великого асеморядного значення обов'язок. Виникає питання: чому в Україні і тепер бракує сил для всестісного дослідження, а одночасно й увіснення пам'яті мільйонів невинних жертв? Чому цей непростий злочин ще й до цього часу не дістав заслуженої юридичної оцінки, навіть тепер — вже у вільній і незалежній українській державі? Може хто-небудь запитав: "Навіщо нам відкривати старі рани? Чого ми шукаємо у безмісних могилках?"

На такі питання маємо переконливі відповіді. По-перше, без глибокого осмислення трагічного періоду 30-их, а зокрема 1932-33 років, нам важко зрозуміти проблеми колишньої підсоветської, а тепер незалежної України та відшукати відповідний спосіб для її лікування.

Подруге, пройде ще кілька років — і прямих свідків голоду вже не буде. А якщо залишиться ще якась фальш, сумніва правда і напівправа, то це буде вигідно ворогам України. Це і є, на нашу думку, головна причина блокування даліших дослідів Великого голоду в Україні.

Потреть, український народ, зокрема молодь, мусить знати правдиву історію України, щоб вже ніколи не повторилися подібна трагедія. Відрощення українського народу можливе лише тоді, коли народ не втратить своєї історичної пам'яті. Безпам'ятство помагє тиранам примати народ у сліпоті і покорі.

Відзначення 65-ої річницї голоду в Україні відродить врятованого українського села почуття любови, господаря на своїй землі, відновить віру у себе, а разом і довір'я до Уряду України. Бо ж яке може бути довір'я, коли й дали не реабілітовано тих, що загинули з більшовицьким тавром "куркуль", "підкуркульники" і "ворога народу"? А їх мільйони!

Ми твердо віримо, що відновлення пам'яті жертв Великого голоду загострить пильність в українському народі і не допустить у наступних виборах до Верховної Ради України тих, що плянують повернути злочинний комуністсько-більшовицький режим — той самий, що тримався на терорі і концитаборах, який втопив Україну в крові.

Голос замучених "десятків мільйонів співвітчизників, життям яких вимощено страждальця дорога українського народу до волі" (Леонід Кучма) кличе нас пам'ятати, що свобода не дарується, її треба виборити і заслужити впертим і тяжким зусиллям.

Смерть замучених наших братів і сестер зобов'язує нас достойно вшанувати та увічнити їх пам'ять проголошенням Верховною Радою України місією квітня Мисця Скорботи в Україні. Ми знаємо, що при сучасній розпорошеності політичних сил у парламенті, на жаль, це не легка справа, але рішуче цього вимагаємо — прийняти, це раз виявляється, хто є проти українського села.

Відзначимо ж ці дні жалоби публічними акціями та Молеснями в українських церквах і громадах діаспори. Ми не маємо наміру подавати в цій статті тих чи інших плянів чи програм. Для цього має бути покладена спеціальна урядова комісія для увічнення пам'яті на ближчу і дальшу мету, залучення до цього телерадіової мережі України, громадських і професійних організацій, наукових установ, а зокрема спілок українських письменників, архітекторів, музейників і архівних спеціалістів. Міністерство Освіти повинно включити голодний геноцид в програми шкіл України. Цим самим ми допоможемо повернути українському народові його історію, а історії — правду. Пам'ятаймо, що наша мовчанка лише допомагає ворогам України. Не забуваймо, що публічна опія є головна зброя для незалежної і демократичної України, яку ми вже маємо сьогодні. Прислухаймося до голосу мучеників з підземелля багаточисельної України і каторжного Сибіру. Голос замучених наших братів і сестер — зобов'язує нас!

**Яким же...**  
(Закінчення зі стор. 2)

ся в тому, що тільки міцна влада захистити інтереси народу. Відкидаючи звинувачення у встановленні авторитарного режиму правління, Лукашенко стверджує, що ця влада не суперечить інтересам основної маси населення. Однак ця "основна маса", яка встигла ковати свободу в перші роки незалежності, більша нагадає не ситу й задоволену людину, а ту, яка у відчай стоїть на краю пріри.

Своє майбутнє білоруський народ повинен визначити сам. За конституцією Лукашенко має всі шанси стати новітнім диктатором, однак епоха диктатур у Європі канула в небуття разом із режимом Чапшеку в Румунії. Тепер самим білорусам слід обрати: мовчати й надалі й записатися передбаченими портретами "батька Лукашенка" чи виховувати в собі здорове почуття націоналізму.

**Вступайте в члени Українського Народного Союзу!**

## Ще про медичну справу на 2-му форумі українців у Києві

Перед нами 60-те число медичної газети України „Ваше Здоров'я“ з 23-го серпня 1997 року, де поміщені три цікаві статті з наряд лікарської секції форуму, на якому виступили з доповідями академік Любомир Піріг про „Українську мову у сфері медицини“, проф. д-р Павло Джуль про „Взаємозв'язки лікарів-українців світу“ та голова ВУЛІ д-р Іван Солоненко про „Перспективи діяльності лікарських, громадських організацій в Україні“.

Відтак у Міністерстві Охорони Здраво'я відбулася зустріч міністра охорони здоров'я д-ра Андрія Сердюка, президента Світової Федерації Українських Лікарських Товариств (СФУЛТ) д-ра Павла Джуль та президента Всеукраїнського Лікарського Товариства академіка Любомира Піріга з журналістами.

На цій зустрічі д-р П. Джуль зазначив, що українська лікарська громада має стати впливовою силою, а щоб вона нею стала то мусить оволодіти англійською мовою — мовою міжнародного спілкування.

Для здійснення цього потрібно підручників, тож СФУЛТ вже закупив і передав їх у Національну медичну бібліотеку та Академію медичних наук. Для Лікарського Товариства України передплатили 30 медичних журналів. СФУЛТ спонзорував також видання підручників українських авторів для студентів медичних вузів та коледжів.

При цій нагоді академік передав д-рові Джулеві список ще понад 30 підручників, до друку підручників, для яких видавництво „Здоров'я“ не має грошей.

Міністер охорони здоров'я д-р А. Сердюк, який перший з міністрів охорони здоров'я оцінив діяльність лікарських товариств, зазначив, що співпраця українських лікарських товариств корисна і необхідна, а спеціально з диспозитом.

В статті Тетяни Федоренко під заголовком „Все те віддано з любов'ю до розвою України“ подано коротку сільветку д-ра П. Джуль та про його медичну допомогу до України.

### Все те віддано з любов'ю до розвою України

Ім'я Павла Джуль, нинішнього президента Світової Федерації Українських Лікарських Товариств (СФУЛТ), українця за походженням, що мешкає у ЗСА, відоме у нас не тільки лікарям. З часу відкриття проведення в Україні (з 1990 р.) кожні два роки конгресів Світової Федерації лікарів, Павло Джуль був на рідній землі по кілька разів на рік. І то не лише у справах лікарського товариства.

Д-ра Павла Джуль цікавить і рівень підготовки майбутніх лікарів, і забезпеченість їх сучасними підручниками, і наявність діагностичного обладнання у лікарнях та клініках, і поступ наших українських вчених-медиків у царині світової науки.

А значить, цей сповільний чоловік, якому торік виповнилося 75 невтомно шукає шляхи і можливості для того, щоб допомогти розбудові нашої держави, щоб наших талановитих молодих вчених-медиків знав світ.

Павло Джуль родом з Тернопільщини, навчався там до війни в українській гімназії, а вищу освіту за-

вершив 1948 року в Інституті (Австрія). Через три роки уже в ЗСА здобув право лікарської практики з отоларингології у Дітроїті. Павло Джуль — член Американської академії отоларингології, Американської колегії хірургів, клінічний професор Вейнського штатного університету, перебував на посаді президента Мишигського та Дітроїтського отоларингологічних товариств. У нас в Україні д-ра Джуль



Д-р П. Джуль

обрано почесним членом Вченої ради Національного медичного університету імені О. О. Богомольця і почесним доктором Одеського Медичного Університету.

Уже п'ять років д-р Павло Джуль, як президент Світової Федерації Українських Лікарських Товариств (СФУЛТ) організує і проводить конгреси, прокидає проблеми наших медиків і намагається предметно допомогти. Таке співробітництво для медичних освітніх закладів та дитячих лікарняних установ, тощо.

Гуманітарна допомога надана фондом СФУЛТ українським медичним установам у минулому році, що перевищує 182 тисячі доларів. За безпосередньої участі доктора Джуль було придбане комп'ютеризоване друкарське обладнання для Дніпропетровської Медичної Академії, Київського НДІ отоларингології, Харківського НДІ радіології, Одеського Медичного Університету та Наукового Товариства ім. Т. Шевченка у Львові. На кошти фонду СФУЛТ було також закуплено американські медичні підручники з біології, хімії, біохімії, фізіології, генетики, отоло-

гічної хірургії для студентів Одеського Медичного Університету, Національного Медичного Університету ім. О. Богомольця, НДІ отоларингології та Київської Медичної Академії післядипломної освіти. Фінансувалося і видання українських медичних підручників, таких як „Травматологія“, „Акушерство та гінекологія“ (Львівський та Одеський Медичні Університети). Надійшли в Україну для дитячих лікарень та клінік оксиметри та набори для миттєвого вимірювання глюкози у крові, закуплені за кордоном.

А з початку цього року витрати на гуманітарну допомогу Україні з фонду СФУЛТ вже становили майже 150,000 дол. Д-р Джуль домігся придбати і переправити до наркологічної клініки Івано-Франківського діагностичного лабораторію обладнання та апаратуру для діалізу і плазмаферезу. До Київського НДІ отоларингології комп'ютери для прискорення опрацювання результатів наукових досліджень, комп'ютеризоване друкарське обладнання для десяти центрів Товариства „Проміт“, та Національного Медичного Університету. Крім того, завдяки старанням Павла Джуль, Державна наукова медична бібліотека одержує десятки американських наукових медичних журналів. Іх також мають змогу читати викладачі і студенти медичних вузів Дніпропетровського, Одеського, Львівського, Києва.

Але найбільше зворушує те, що ця поважна і зайнята людина відгукується на окремі звертання допомогти тим чи тими лікарями дитячі лікарні, Чорнобильському фонду, медичному об'єднанню. За співробітництва у кошти фонду СФУЛТ лікарі з України мають змогу пройти стажування аж до лікарю в кращих клініках ЗСА.

Павло Джуль приїхав в Україну на Світовий форум українців, брав участь в його праці. І знову після повернення шукає шляхи, якими б швидше перетнути океан, щоб довести сюди, до України і своє щире прагнення пишати нею, і свою ширшу синівську допомогу.

Д-р Павло Пундій

У ВІВТОРК, 28-ГО ЖОВТНЯ, ньюйоркська фондова біржа отримала підтримку, а з тим і стабільність від найменш сполучної групи — американських інвесторів-аматорів. Вони були тим, котрі користуючись з розпачоті в Гонг Конгу біржової паніки, почали купувати цінні папери, котрі значно впали на вартості та в той спосіб причинилися до стабілізації ньюйоркської біржі. Дучи за прикладом ньюйоркської біржі, в інших країнах також почата тенденція панічних продажів сповільнилася, найперше в Європі, а опісля в Австралії та інших країнах Азії, включно з Гонг Конгом.

## ПАЧКИ В УКРАЇНУ Від 59 ц. за фунт

Видіраємо пакунки з хати

DNIPRO CO.

CLIFTON, NJ (PHILADELPHIA) NEWARK, NJ  
565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave  
Tel. 201-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 201-373-8783

## Шановні РОДИЧІ чи ДІДУСІ!

Якщо Ваші діти, чи внуки є тепер на студії десь далеко від рідного дому, не дозволяє їм відстати від української громади чи українства. Найкращим засобом, щоб вдержати цей зв'язок є тижневик „THE UKRAINIAN WEEKLY“. Замовте їм передплату коштом. 77 ц. тижнево для членів УНС або \$1.08 для нечленів. Телефонуйте на число:

(973) 292-9800

UKRAINIAN WEEKLY

P.O. Box 280, 2200 Route 10  
Parsippany NJ 07054

## З'їзд Об'єднання колишніх Вояків УПА ЗСА і Канади відбувся в Торонто

17-ий з'їзд ОКВ УПА ЗСА і Канади, який проходив в днях 10-11-го жовтня ц.р. в Торонто, Канада, в присутності 50 делегатів та гостей, закінчив свої наради та вибрав нову Управу.

З'їзд відзначив 55-ліття створення УПА, 50-ліття Великого рейду в Західну Європу та 25-ліття існування „Літопису УПА“, видання присвячене документам українського повстанського руху, яке пов'язане з вояками співпраці Об'єднання кол. Вояків УПА та Товариства кол. Вояків УПА ім. ген. Тараса Чупринки.

Головним промовцем на бенкеті був д-р Мірослав Прохал, який навісиль важливість Великого рейду для зовнішньополітичної дії воюючої України, та освітлення західного світу з боротьбою українського народу за свою незалежність.

Проф. д-р Петро Потічний в своєму виступі говорив про тактику МВД-МБ' в боротьбі проти УПА та величезні жертви, які

поніс український народ в цій боротьбі.

На бенкеті також виступив з коротким словом генеральний консул України в Торонто Микола Криченко. Чисельно згуртували на цій імпрезі були представники різних комбатантських та громадських організацій Торонто, які склали письмові привітання. В мистецькій частині виступили Срефа і Леся Плотник та трио бандуристів „Срібний передрізн“, сльвом яких насолоджувалися чисельно зібрані гості.

Головою ОКВ УПА став Петро Потічний. Заступником голови на Каналу обрано Осипа Жигаря, на ЗСА Онулія Котляра, відповідального теж за успішний опіку. Секретарем стала Катруся Лялюк, а її заступником Михайло Бохно. Фінансовим референтом обрано Володимира Сорочака, а членом Управи Володимира Дашка.

З'їзд, який проходив в діловій та дружній атмос-

фері, прийняв також ряд резолюцій, між ними, старатися добитися перед Урядом України визнання УПА воюючою стороною, послиати підтримку „Літопису УПА“ та по зможі створити фонд для його розповсюдження в шкільних закладах України та звернути більше уваги на допомогу хворим та потребуючим колишнім воякам УПА в Україні та в діаспорі.

Новообраний голова подякував Осипові Жигарю та Станіці в Торонто за добре організований та вдало переведений з'їзд.

Н.Н.

### ЛЮБОВ КОЛЕНСЬКА

#### ДЗЕРКАЛА

##### Новелі

Мистецьке оформлення ЛЮБОВСЛАВА ГУЦАЛЮКА  
У книжці 16 Новел.

Ціна: \$12.00. Пересилка \$1.00.  
Мешканці штату Нью Джерсі зобов'язані додати 6% штатного податку.

Замовляти: SVOBODA BOOKSTORE  
P.O. Box 280, 2200 Route 10  
Parsippany NJ 07054

## ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ в „СВОБОДІ“



Адміністрація „Свободи“ запрошує Читачів, Установ, Організацій, Товариств, Професіоналістів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привітання у збільшеному Різдвяному числі, що зайдуть у найдавший закінчити світу. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа надають таким побажанням окремої вартості і значення.

### ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ

1 цаль через 1 шпальту.....	\$ 8.00	4 цаль через 2 шпальту.....	\$ 48.00
1 цаль через 2 шпальту.....	\$ 12.00	5 цаль через 2 шпальту.....	\$ 60.00
2 цаль через 2 шпальту.....	\$ 24.00	6 цаль через 2 шпальту.....	\$ 72.00
3 цаль через 2 шпальту.....	\$ 36.00	та в інших розмірах	

### ОГЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ —

за новим стилем ..... до 2-го грудня 1997 р.  
за старим стилем ..... до 12-го грудня 1997 р.

При замовленні. ПРОШУ ЗАЗНАЧУВАТИ НА КОТРИ СВЯТА. Оголошення будуть поміщені в порядку їхнього приходу, в першому числі ті, що шкоре надійшли свої замовлення.

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ з ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилають до:

### „СВОБОДА“

P.O. Box 280, 2200, Route 10, Parsippany, N.J. 07054

Tel.: (973) 292-9800 • U.W. Fax: (973) 644-9510

ATT: ADVERTISING DEPT.

## „СВОБОДА“ —

НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК —  
СЛУЖИТЬ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ ВЖЕ  
ПОНАД 100 РОКІВ

Пам'ятаймо про Україну!

### СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Безробіття досягло 33 відсотки

Б. КЛІНТОН ЗАТВЕРДИВ БЮДЖЕТ ПЕНТАГОНУ

Діти ратифікували угоду про співпрацю між Україною та Європейським союзом

Найкращий дарунок для бабусі чи дідуся мамі чи батька

Дарунок, який триватиме повний рік та справлятиме приємність обдарованій особі, це

**УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК**

**СВОБОДА**

Річна передплата: для членів \$75.00 для не членів \$100.00

Передплата виходить приблизно 30 або 40 центів за число тел.: (201) 434-0237

RATE	SVOBODA		THE UKRAINIAN WEEKLY	
	UNA MEMBER	NON-MEMBER	UNA MEMBER	NON-MEMBER
ANNUAL	75.00	100.00	45.00	60.00
SEMI-ANNUAL	40.00	60.00	25.00	35.00
QUARTERLY	22.00	33.00		

For: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

From: \_\_\_\_\_

(All payments in US funds only)

SVOBODA and THE UKRAINIAN WEEKLY are published by THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany NJ 07054

ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

ЗАСЛУГОВЕ НА ВАШУ ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!

Ukrainian Free University Foundation, Inc.  
P.O. Box 1028  
New York, N.Y. 10076

**ПРАЦЯ**

Шукаємо жінку для допомоги в господарстві і опіки над 7-річною дівчинкою. Район Santa Fe, New Mexico.  
Tel.: (505) 665-6761 Юрій

Шукаємо українку доглядати двох хлопчиків (одного в садочку і до домашньої праці). Микола Атлант, лагідний клімат, спокійна околиця, США.  
Tel.: 1 (770) 435-3823

**ПОСЛУГИ**

**ARKA Company**  
DEPARTMENT STORE

26 First Avenue  
New York, NY 10009  
Tel.: (212) 473-3550

по ГРУПТОВИХ цінах миємо діти, різного розу матеріали для вишивання, канви, книжки з українськими візорами і т. п. в АРЦІ

**АДВОКАТСЬКЕ БЮРО ХРИСТИНИ КОШУЛІ**

Генеральна практика

- імміграція;
- корпоративні питання;
- запобігання.

(Широкий досвід в Східній Європі; володіє слов'янськими мовами)

47 Halstead Ave., Suite 201  
Harrison, NY 10528  
тел. (914) 835-1882  
факс. (914) 835-1629

**АДВОКАТСЬКЕ БЮРО АДРІАНА С. ШУКА**

д-р правничих наук

Загальна практика в Філадельфії і околиці

1. Завідування.
2. Родинні справи.
3. Особисті пошкодження.
4. Соціальне забезпечення.

Прошу телефонувати на число: (610) 970-7545

**GOVT FORGECLOSED homes**

from \$100,000 on \$1. Delinquent Tax, Repo's, RED's, Your Area

Toll Free (1) 800-218-9000  
Ext. H-171  
for current listings.

**SEIZED CARS FOR \$175.**

Porsches, Cadillacs, Chevs, BMW's, Corvettes, Acura Jeeps, 4WD's, Your Area. Toll Free 1-800-218-9000  
Ext. A-1871 for current listings.

**UKRAINIAN SINGLES NEWSLETTER**

Serving Ukrainian singles of all ages throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians  
P.O. Box 24733, Phila., Pa. 19111  
TEL.: (215) 722-6282

**\* FUNERAL DIRECTORS \***

**ПЕТРО ЯРЕМА**

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУС НАЙГО — директор Родина ДМИТРИК

**Peter Jarema**

129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N.Y. 10009  
(212) 674-2568

**LYTWYN & LYTWYN**

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS  
AIR CONDITIONED

Обслуга ЦІНА! ЧЕСНА! Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Ванду Вурку і перенесення тілешів Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME  
1600 Stuyvesant Avenue  
(corner Stanley Terr.)  
UNION, N.J. 07083  
(908) 964-4222  
(201) 375-5555

Call **UKRAJINA**  
24 hours a day for 7 days a week just

**55¢**  
a minute!

ПОЛЬЩА .....36¢  
РОСІЯ .....50¢

Rates valid in NY, NJ, CT, PA, MD, DE and Washington, D.C. All rates billed in 6 second increments after the first 30 seconds.

**No minimums. No monthly fees.**

EconoOne Direct Dial International and Domestic Long Distance calling utilizing clear, fiber optic technology.

Sign up with EconoOne and get the EconoWorld™ Global Calling Card FREE! Use it for toll-free access from 45 countries at remarkable savings.

**The World Is Calling**

**ECONO phone INTERNATIONAL**

Call 24 hours a day. 1-800-813-4292

Code SR-PAT-248